

Ghuffi instrumentos



Anaesthesie

Anesthesia

Anestesia

02

Komplett mit Saugspitze und
Schlaucholive

Complete with suction tip and
connector

Se completa con punta de
succión y conector



POOLE

∅ 10 mm (30 Charr.)
15001-10



POOLE

∅ 6 mm (18 Charr.)
15002-6

∅ 8 mm (23 Charr.)
15002-8



YANKAUER

27 cm 15003-27



ANDREW-PYNCHON

ø 6 mm (18 Charr.)
23 cm
15004-6



mit Absperrventil und
abschraubbarem Rohr

with stopcock and
tube to be screwed off

Con llave de paso y
tubo desmontable

WALTON YANKAUER

ø 10 mm (30 Charr.)
32 cm
15005-10

Saugkanülen mit Unterbrecher und Mandarin
Suction Cannulae with finger cut off and stylet
Cánula con control manual de succión y estilete

Saugspitze \varnothing 5 mm
Suction Tip \varnothing 5 mm
Punta de succión \varnothing 5 mm



Schlaucholive \varnothing 9mm
Olive \varnothing 9 mm
Manguera de oliva

DE BAKEY

16 cm 15006-16
26 cm 15006-26



DE BAKEY

28 cm 15007-28



MAGILL

24,5 cm/Fig. 1, \varnothing 3,0 mm
15008-1

24,5 cm/Fig. 2, \varnothing 3,5 mm
15008-2

24,5 cm/Fig. 3, \varnothing 4,0 mm
15008-3

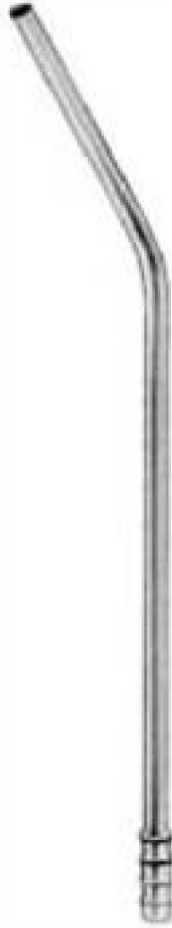
Saug- und Spülkanüle
Suction and irrigation Cannula
Cánula de aspiración e irrigación



FINSTERER

32 cm 15009-32

rund Öffnung
round opening
abertura redonda



NUBOER

ø 6 mm/21 cm
15010-6

ovale Öffnung
oval opening
abertura ovalada



NUBOER

ø 6 mm/21 cm
15011-6



17 cm für Kleinkinder
17 cm for babies
17 cm para bebés

20 cm für Kinder
20 cm for children
20 cm para niños

25 cm für Erwachsene
25 cm for adults
25 cm para adultos

MAGILL

17 cm 15012-17
20 cm 15012-20
25 cm 15012-25

Laryngoskope
Laryngoscope
Laringoscopio



Sigma Light ist unser Faseroptik-Laryngoskopsystem.

Die Spatel des Faseroptik-Laryngoskopsystems enthalten weder die Glühlampe noch die elektrischen Anschlüsse. Die Glühlampe befindet sich im Batteriegriff. Licht wird von der Glühlampe über die Lichtwellenleiterbündel übertragen und tritt an der Spitze des Spatels nach außen.

Wir stellen die komplette Produktpalette an Laryngoskop-Spateln her. Die Griffe sind je nach Kundenwunsch in kleinen und mittleren Größen erhältlich.

Sigma Light Laryngoskopgriffe werden gemäß ISO-7376-3: 1996 hergestellt.

Sigma Light Laryngoskopspatel

- mit 4 mm Faserbündel ausgestattet, um eine bessere Beleuchtung der Spatelspitze zu gewährleisten
- sind mit polierten Faserenden für bestmögliche Beleuchtung versehen
- werden aus nicht magnetischem rostfreiem Stahl hergestellt
- vollständig autoklavierbar

Sigma Light is our fiber optic laryngoscope system.

Blades in fiber optic laryngoscope system do not contain the bulb or electrical connections. The bulb is incorporated in the battery handle. Light from the bulb is transmitted through the fiber optic bundles, and exits at the tip of the blade.

We manufacture the complete range of laryngoscope blades. Handles are available in small and medium size to suit customers requirements.

Sigma Light laryngoscope handles are made according to ISO-7376-3: 1996 .

Sigma Light laryngoscope blades

- incorporate 4 mm fiber bundle for more light
- have polished fiber ends for maximum illumination
- are manufactured from non-magnetic stainless steel
- are fully autoclavable

Sigma Light es nuestro sistema laringoscópico de fibra óptica.

Las hojas es nuestro sistema laringoscópico de fibra óptica no contiene bombilla o conexión eléctrica alguna. La fuente de luz está situada en la empuñadura junto con la batería. La luz es conducida a través de los haces de fibra óptica, saliendo por el extremo de la hoja.

Fabricamos todas las variedades de hojas para laringoscopia. Las empuñaduras están disponibles en tamaños pequeño y medio para adaptarse a los requisitos de los clientes.

Las empuñaduras para los laringoscopios **Sigma Light** se fabrican siguiendo las especificaciones ISO-7376-3: 1996 .

Las hojas para los laringoscopios **Sigma Light**

- incorporan un haz de fibra de 4mm para proporcionar más luz
- los extremos de la fibra están pulidos para maximizar la iluminación
- están fabricados con acero inoxidable no magnético
- son totalmente compatibles con la esterilización por autoclave

Für Anästhesisten, die lieber das Standardsystem verwenden, bieten wir unser **Delta Light** Laryngoskop an.
Die **Delta Light** Produktpalette umfasst alle Größen von Spateln, mit Griffen in kleinen, mittleren kurzen und großen Größen.

Delta Light Laryngoskope und Griffe entsprechen EN 1819: 1997

Die Kontakte zu der Glühlampe in den **Delta Light** Laryngoskopspateln sind mit Gold plattiert. Der federverspannte Kontakt zur Glühlampe sowie die Verdrahtung befinden sich in einer Röhre aus rostfreiem Stahl, die Teil des Spatels ist. Dadurch kann eine größtmögliche Zuverlässigkeit des elektrischen Kontakts garantiert werden.

For the anesthetist who prefers using conventional system, we have our **Delta Light** laryngoscope. **Delta Light** range includes all sizes of blades along with handles in small, medium, stubby and large sizes.

Delta Light laryngoscope handles conform to EN 1819: 1997

Delta Light laryngoscope blades have a gold plated contact to the bulb. The spring loaded contact to the bulb and wiring is incorporated into a stainless steel tube, which forms the part of the blade. This ensures maximum reliability of the electrical contact.

Para los anestesistas que prefieran el uso de dispositivos convencionales, disponemos del laringoscopio **Delta Light**. La opción **Delta Light** incluye todos los tamaños de hojas posibles con empuñaduras en los tamaños pequeño, medio, ancho y grande.

El laringoscopio **Delta Light** cumple con la especificaciones EN 1819: 1997

El laringoscopio **Delta Light** tiene los contactos para la bombilla chapados en oro. El resorte accionador y el cableado se encapsula dentro de un tubo de acero inoxidable que forma parte de la hoja. Esto asegura la máxima fiabilidad de las conexiones eléctricas.

Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica



Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin Finish
Tamaño	Longitud efectiva (mm)	Acabado satinado

0	55	15013-055
1	70	15013-070
2	78	15013-078
2A	90	15013-090
3	108	15013-108
4	133	15013-133
5	150	15013-150

Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
 Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable



Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt	Glänzend
Size	Working Length (mm)	Satin Finish	Mirror Finish
Tamaño	Longitud efectiva (mm)	Acabado satinado	Acabado pulido

0	55	15014-0-055	15014-1-055
1	70	15014-0-070	15014-1-070
2	78	15014-0-078	15014-1-078
2A	90	15014-0-090	15014-1-090
3	108	15014-0-108	15014-1-108
4	133	15014-0-133	15014-1-133
5	150	15014-0-150	15014-1-150

Delta Light Standard Spatel
Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar



Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt	Glänzend
Size	Working Length (mm)	Satin Finish	Mirror Finish
Tamaño	Longitud efectiva (mm)	Acabado satinado	Acabado pulido

0	55	15015-0-055	15015-1-055
1	70	15015-0-070	15015-1-070
2	78	15015-0-078	15015-1-078
2A	90	15015-0-090	15015-1-090
3	108	15015-0-108	15015-1-108
4	133	15015-0-133	15015-1-133
5	150	15015-0-150	15015-1-150



Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt
Size	Working Length (mm)	Satin Finish
Tamaño	Longitud efectiva (mm)	Acabado satinado
0	65	15016-065
1	66	15016-066
2	86	15016-086
2A	107	15016-107
3	123	15016-123
4	134	15016-134

Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
 Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable



Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt	Glänzend
Size	Working Length (mm)	Satin Finish	Mirror Finish
Tamaño	Longitud efectiva (mm)	Acabado satinado	Acabado pulido
0	65	15017-0-065	15017-1-065
1	66	15017-0-066	15017-1-066
2	86	15017-0-086	15017-1-086
2A	107	15017-0-107	15017-1-107
3	123	15017-0-123	15017-1-123
4	134	15017-0-134	15017-1-134

Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar



Größe	Arbeitslänge (mm)	Seidenmatt	Glänzend
Size	Working Length (mm)	Satin Finish	Mirror Finish
Tamaño	Longitud efectiva (mm)	Acabado satinado	Acabado pulido
0	65	15018-0-065	15018-1-065
1	66	15018-0-066	15018-1-066
2	86	15018-0-086	15018-1-086
2A	107	15018-0-107	15018-1-107
3	123	15018-0-123	15018-1-123
4	134	15018-0-134	15018-1-134



Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
3	133	15019-133
4	150	15019-150



Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
 Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable

Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
3	133	15020-0-133	15020-1-133
4	150	15020-0-150	15020-1-150



Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar

Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
3	133	15021-0-133	15021-1-133
4	150	15021-0-150	15021-1-150



Spatel mit integriertem Lichtleiteraustritt
 Blades with integrated light guide
 Hojas con luz guía integrada

Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
0	58	15022-058
1	72	15022-072
2	88	15022-088
3	112	15022-112
4	131	15022-131
5	148	15022-148



Spatel mit flexibler Spitz
 Blades with flexible tip
 Hojas con extremo flexible

Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
2	87	15023-087
3	110	15023-110
4	130	15023-130
5	150	15023-150



Spatel mit spezieller Biegung
 Blades with special curvature
 Hojas con curvatura especial

Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar

Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
0	76	15024-076
1	86	15024-086
2	96	15024-096
3	108	15024-108
4	138	15024-138

Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
00	45	15025-045
0	55	15025-055
1	80	15025-080
2	130	15025-130
3	170	15025-170
4	180	15025-180

Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
 Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
00	45	15026-0-045	15026-1-045
0	55	15026-0-055	15026-1-055
1	80	15026-0-080	15026-1-080
2	130	15026-0-130	15026-1-130
3	170	15026-0-170	15026-1-170
4	180	15026-0-180	15026-1-180

Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
00	45	15027-0-045	15027-1-045
0	55	15027-0-055	15027-1-055
1	80	15027-0-080	15027-1-080
2	130	15027-0-130	15027-1-130
3	170	15027-0-170	15027-1-170
4	180	15027-0-180	15027-1-180

Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
0	55	15028-055
1	80	15028-080
2	132	15028-132
3	172	15028-172
4	182	15028-182

Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
0	55	15029-0-055	15029-1-055
1	80	15029-0-080	15029-1-080
2	132	15029-0-132	15029-1-132
3	172	15029-0-172	15029-1-172
4	182	15029-0-182	15029-1-182

Sigma Light Faseroptik Spatel
Sigma Light fiberoptic blades
Sigma Light hojas de fibra óptica



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
1	71	15030-071
2	90	15030-090
3	110	15030-110
4	137	15030-137

Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
1	71	15031-0-071	15031-1-071
2	90	15031-0-090	15031-1-090
3	110	15031-0-110	15031-1-110
4	137	15031-0-137	15031-1-137

Delta Light Standard Spatel
Delta Light conventional blades
Delta Light hojas estándar



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
1	71	15032-0-071	15032-1-071
2	90	15032-0-090	15032-1-090
3	110	15032-0-110	15032-1-110
4	137	15032-0-137	15032-1-137

Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
0	52	15033-0-052	15033-1-052
1	80	15033-0-080	15033-1-080
1,5	90	15033-0-090	15033-1-090

Delta Light Standard Spatel
Delta Light conventional blades
Delta Light hojas estándar



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
0	52	15034-0-052	15034-1-052
1	80	15034-0-080	15034-1-080
1,5	90	15034-0-090	15034-1-090

Delta Light Standard Spatel
Delta Light conventional blades
Delta Light hojas estándar



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
0	60	15035-0-060	15035-1-060
1	70	15035-0-070	15035-1-070

Sigma Light Faseroptik Spatel
Sigma Light fiberoptic blades
Sigma Light hojas de fibra óptica



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
1	72	15036-072
2	95	15036-095
3	111	15036-111
4	135	15036-135

Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
1	72	15037-0-072	15037-1-072
2	95	15037-0-095	15037-1-095
3	111	15037-0-111	15037-1-111
4	135	15037-0-135	15037-1-135

Delta Light Standard Spatel
Delta Light conventional blades
Delta Light hojas estándar



Größe Size Tamaño	Arbeitslänge (mm) Working Length (mm) Longitud efectiva (mm)	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
1	72	15038-0-072	15038-1-072
2	95	15038-0-095	15038-1-095
3	111	15038-0-111	15038-1-111
4	135	15038-0-135	15038-1-135



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15039-0-1	15039-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15039-0-2	15039-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15039-0-3	15039-1-3
Griff groß, (ohne Batterien)	15039-0-4	15039-1-4
Medium Handle, (without batteries)	15039-0-1	15039-1-1
Small Handle, (without batteries)	15039-0-2	15039-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15039-0-3	15039-1-3
Large Handle, (without batteries)	15039-0-4	15039-1-4
Empuñadura media, (sin baterías)	15039-0-1	15039-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15039-0-2	15039-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15039-0-3	15039-1-3
Empuñadura grande, (sin baterías)	15039-0-4	15039-1-4



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15040-0-1	15040-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15040-0-2	15040-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15040-0-3	15040-1-3
Griff groß, (ohne Batterien)	15040-0-4	15040-1-4
Medium Handle, (without batteries)	15040-0-1	15040-1-1
Small Handle, (without batteries)	15040-0-2	15040-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15040-0-3	15040-1-3
Large Handle, (without batteries)	15040-0-4	15040-1-4
Empuñadura media, (sin baterías)	15040-0-1	15040-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15040-0-2	15040-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15040-0-3	15040-1-3
Empuñadura grande, (sin baterías)	15040-0-4	15040-1-4



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15041-0-1	15041-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15041-0-2	15041-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15041-0-3	15041-1-3
Griff groß, (ohne Batterien)	15041-0-4	15041-1-4
Medium Handle, (without batteries)	15041-0-1	15041-1-1
Small Handle, (without batteries)	15041-0-2	15041-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15041-0-3	15041-1-3
Large Handle, (without batteries)	15041-0-4	15041-1-4
Empuñadura media, (sin baterías)	15041-0-1	15041-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15041-0-2	15041-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15041-0-3	15041-1-3
Empuñadura grande, (sin baterías)	15041-0-4	15041-1-4



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15042-0-1	15042-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15042-0-2	15042-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15042-0-3	15042-1-3
Griff groß, (ohne Batterien)	15042-0-4	15042-1-4
Medium Handle, (without batteries)	15042-0-1	15042-1-1
Small Handle, (without batteries)	15042-0-2	15042-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15042-0-3	15042-1-3
Large Handle, (without batteries)	15042-0-4	15042-1-4
Empuñadura media, (sin baterías)	15042-0-1	15042-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15042-0-2	15042-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15042-0-3	15042-1-3
Empuñadura grande, (sin baterías)	15042-0-4	15042-1-4



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15043-0-1	15043-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15043-0-2	15043-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15043-0-3	15043-1-3
Medium Handle, (without batteries)	15043-0-1	15043-1-1
Small Handle, (without batteries)	15043-0-2	15043-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15043-0-3	15043-1-3
Empuñadura media, (sin baterías)	15043-0-1	15043-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15043-0-2	15043-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15043-0-3	15043-1-3



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15044-0-1	15044-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15044-0-2	15044-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15044-0-3	15044-1-3
Medium Handle, (without batteries)	15044-0-1	15044-1-1
Small Handle, (without batteries)	15044-0-2	15044-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15044-0-3	15044-1-3
Empuñadura media, (sin baterías)	15044-0-1	15044-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15044-0-2	15044-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15044-0-3	15044-1-3



Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado Satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado Pulido
Griff mittel, (ohne Batterien)	15045-0-1	15045-1-1
Griff klein, (ohne Batterien)	15045-0-2	15045-1-2
Kurzgriff, (ohne Batterien)	15045-0-3	15045-1-3
Medium Handle, (without batteries)	15045-0-1	15045-1-1
Small Handle, (without batteries)	15045-0-2	15045-1-2
Stubby Handle, (without batteries)	15045-0-3	15045-1-3
Empuñadura media, (sin baterías)	15045-0-1	15045-1-1
Empuñadura pequeña, (sin baterías)	15045-0-2	15045-1-2
Empuñadura ancha, (sin baterías)	15045-0-3	15045-1-3

Kaltlicht/Cold Light/Luz Fría



15046-1

Halogenlampe allein
Halogen lamp, only
Lámpara halógena única

Warmlicht/Krypton Light/Luz Cálida



15047-1

Kryptonlampe, allein
Krypton lamp, only
Lámpara de krypton única

Warmlicht/Krypton Light/Luz Cálida



15048-1

Kryptonlampe, allein
Krypton lamp, only
Lámpara de krypton única

Sicherheitshinweise

- Delta Light und Sigma Light Laryngoskope sind ausschließlich für endotracheale Intubation gedacht.
- Benutzen Sie mit Sigma Light Spateln nur Griffe, die mit der grünen Markierung versehen sind.
- Versuchen Sie nicht die faseroptische Röhre auszubauen.
- Zur Vorbeugung von Mischinfektionen sollte das Laryngoskop nach jeder Intubation sorgfältig dekontaminiert werden. Reinigen Sie den Spatel direkt nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste und Wasser oder einer Seifenlösung.
- Eine Dampfsterilisation kann bei 134 ° C vorgenommen werden. Standardspatel sollten mit montierter Glühlampe sterilisiert werden.

Benutzungshinweise

- Befestigen Sie den Spatel wie gewohnt am Griff und schwenken Sie ihn nach oben in Arbeitsposition.
- Überprüfen Sie ob das Licht hell genug ist (Batterien!).
- Fassen Sie das Laryngoskop während der Intubation am Griff.

Safety Information

- The Delta Light and Sigma Light laryngoscopes are used exclusively for endotracheal intubation.
- For Sigma Light blades use only laryngoscope handles with the green identification mark.
- Do not attempt to dismantle the fiber optic tube.
- To avoid cross-infection, the laryngoscope must be decontaminated after every intubation. Use a soft brush with water or a soap solution immediately after use to clean the blade.
- Steam sterilization can be done at 134 ° C. Conventional blades should be sterilized with the bulb attached.

Using the instruments

- Attach the handle in the usual way and hinge upwards into working position.
- Check that the light is bright enough (batteries!).
- During intubation hold the laryngoscope at the handle.

Información de seguridad

- Los sistemas laringoscópicos Delta Light y Sigma Light están diseñados exclusivamente para intubaciones endotraqueales.
- Para las hojas Sigma Light usar solo empuñaduras con la marca de identificación verde.
- No intentar desmontar el tubo de fibra óptica.
- Para evitar infecciones cruzadas, los laringoscopios deben ser descontaminados después de cada intubación. Usar un cepillo suave con agua o una solución jabonosa inmediatamente después de cada uso para limpiar la hoja.
- La esterilización con vapor puede hacerse a 134 ° C. Las hojas estándar deberían ser esterilizadas con la bombilla puesta.

Usando el instrumental

- Coloque la empuñadura de la forma habitual y gire hacia arriba hasta la posición de uso.
- Compruebe que la luz ilumina lo suficiente (baterías!).
- Durante la intubación sostenga el laringoscopio por la empuñadura.



Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2(78mm) und 3	15049-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A(90mm) und 3	15049-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2(78mm), 3 und 4	15049-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2A(90mm), 3 und 4	15049-4
set -1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm) and 3	15049-1
set -2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm) and 3	15049-2
set -3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2 (78 mm), 3 and 4	15049-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2A (90 mm), 3 and 4	15049-4
set -1 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2 (78 mm) y 3	15049-1
set -2 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2A (90 mm) y 3	15049-2
set -3 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 2 (78 mm), 3 y 4	15049-3
set 4 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 2A (90 mm), 3 y 4	15049-4



Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78mm) 3 und 4	15050-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90mm) 3 und 4	15050-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2(78mm), 3 und 4	15050-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2 A(90mm), 3 und 4	15050-4
set 1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm), 3 and 4	15050-1
set 2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm), 3 and 4	15050-2
set 3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2 (78 mm), 3 and 4	15050-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2A (90 mm), 3 and 4	15050-4
set 1 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2 (78 mm), 3 y 4	15050-1
set 2 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2A (90 mm), 3 y 4	15050-2
set 3 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 0, 1, 2 (78 mm), 3 y 4	15050-3
set 4 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 0, 1, 2A (90 mm), 3 y 4	15050-4



Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 2	15051-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 3	15051-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 4	15051-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel mit flexibler Spitze Größe 5	15051-4
set 1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 2	15051-1
set 2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 3	15051-2
set 3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 4	15051-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade with flexible tip size 5	15051-4
set 1 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH y extremo flexible calibre 2	15051-1
set 2 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH y extremo flexible calibre 3	15051-2
set 3 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH y extremo flexible calibre 4	15051-3
set 4 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH y extremo flexible calibre 5	15051-4



Sigma Light Faseroptik Spatel
 Sigma Light fiberoptic blades
 Sigma Light hojas de fibra óptica

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
Set 1 Griff klein mit MILLER -Spatel Größe 0 und 1	15052-1
Set 2 Griff mittel mit MILLER -Spatel Größe 2, 3 und 4	15052-2
Set 3 Griff mittel mit MILLER -Spatel Größe 1, 2, 3 und 4	15052-3
set 1 - Small Handle with MILLER Blade size 0 and 1	15052-1
set 2 - Medium Handle with MILLER Blade size 2, 3 and 4	15052-2
set 3 - Medium Handle with MILLER Blade size 1, 2, 3 and 4	15052-3
set 1 - Empuñadura pequeña con hoja MILLER calibre 0 y 1	15052-1
set 2 - Empuñadura media con hoja MILLER calibre 2, 3 y 4	15052-2
set 3 - Empuñadura media con hoja MILLER calibre 1, 2, 3 y 4	15052-3



Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
 Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) und 3	15053-0-1	15053-1-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) und 3	15053-0-2	15053-1-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2 (78 mm), 3 und 4	15053-0-3	15053-1-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2A (90 mm), 3 und 4	15053-0-4	15053-1-4
set 1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm) and 3	15053-0-1	15053-1-1
set 2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm) and 3	15053-0-2	15053-1-2
set 3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2 (78 mm), 3 and 4	15053-0-3	15053-1-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2A (90 mm), 3 and 4	15053-0-4	15053-1-4
set 1 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2 (78 mm) y 3	15053-0-1	15053-1-1
set 2 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2A (90 mm) y 3	15053-0-2	15053-1-2
set 3 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 2 (78 mm), 3 y 4	15053-0-3	15053-1-3
set 4 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 2A (90 mm), 3 y 4	15053-0-4	15053-1-4



Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) 3 und 4	15054-0-1	15054-1-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) 3 und 4	15054-0-2	15054-1-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2 (78 mm), 3 und 4	15054-0-3	15054-1-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2A (90 mm), 3 und 4	15054-0-4	15054-1-4
set 1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm), 3 and 4	15054-0-1	15054-1-1
set 2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm), 3 and 4	15054-0-2	15054-1-2
set 3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2 (78 mm), 3 and 4	15054-0-3	15054-1-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2A (90 mm), 3 and 4	15054-0-4	15054-1-4
set 1 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2 (78 mm), 3 y 4	15054-0-1	15054-1-1
set 2 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2A (90 mm), 3 y 4	15054-0-2	15054-1-2
set 3 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 0, 1, 2 (78 mm), 3 y 4	15054-0-3	15054-1-3
set 4 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 0, 1, 2A (90 mm), 3 y 4	15054-0-4	15054-1-4



Sigma Light Faseroptik Spatel mit auswechselbarem Lichtleiter
 Sigma Light fiberoptic blades with interchangeable light guide
 Sigma Light hojas de fibra óptica con luz guía intercambiable

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
Set 1 Griff klein mit MILLER -Spatel Größe 0 und 1	15055-0-1	15055-1-1
Set 2 Griff mittel mit MILLER -Spatel Größe 2, 3 und 4	15055-0-2	15055-1-2
Set 3 Griff mittel mit MILLER -Spatel Größe 1, 2, 3 und 4	15055-0-3	15055-1-3
set 1 - Small Handle with MILLER Blade size 0 and 1	15055-0-1	15055-1-1
set 2 - Medium Handle with MILLER Blade size 2, 3 and 4	15055-0-2	15055-1-2
set 3 - Medium Handle with MILLER Blade size 1, 2, 3 and 4	15055-0-3	15055-1-3
set 1 - Empuñadura pequeña con hoja MILLER calibre 0 y 1	15055-0-1	15055-1-1
set 2 - Empuñadura media con hoja MILLER calibre 2, 3 y 4	15055-0-2	15055-1-2
set 3 - Empuñadura media con hoja MILLER calibre 1, 2, 3 y 4	15055-0-3	15055-1-3



Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) und 3	15056-0-1	15056-1-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) und 3	15056-0-2	15056-1-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2 (78 mm), 3 und 4	15056-0-3	15056-1-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 2A (90 mm), 3 und 4	15056-0-4	15056-1-4
set 1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm) and 3	15056-0-1	15056-1-1
set 2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm) and 3	15056-0-2	15056-1-2
set 3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2 (78 mm), 3 and 4	15056-0-3	15056-1-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 2A (90 mm), 3 and 4	15056-0-4	15056-1-4
set 1 - Empuñadura Media cön höja MACINTOSH calibres 1, 2 (78 mm) y 3	15056-0-1	15056-1-1
set 2 - Empuñadura Media cön höja MACINTOSH calibres 1, 2A (90 mm) y 3	15056-0-2	15056-1-2
set 3 - Empuñadura Media cön höja MACINTOSH calibres 2 (78 mm), 3 y 4	15056-0-3	15056-1-3
set 4 - Empuñadura Media cön höja MACINTOSH calibres 2A (90 mm), 3 y 4	15056-0-4	15056-1-4



Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado	Glänzend Mirror Finish Acabado pulido
Set 1 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2 (78 mm) 3 und 4	15057-0-1	15057-1-1
Set 2 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 1, 2A (90 mm) 3 und 4	15057-0-2	15057-1-2
Set 3 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2 (78 mm), 3 und 4	15057-0-3	15057-1-3
Set 4 Griff mittel mit MACINTOSH-Spatel Größe 0, 1, 2A (90 mm), 3 und 4	15057-0-4	15057-1-4
set 1 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2 (78 mm), 3 and 4	15057-0-1	15057-1-1
set 2 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 1, 2A (90 mm), 3 and 4	15057-0-2	15057-1-2
set 3 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2 (78 mm), 3 and 4	15057-0-3	15057-1-3
set 4 - Medium Handle with MACINTOSH Blade size 0, 1, 2A (90 mm), 3 and 4	15057-0-4	15057-1-4
set 1 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2 (78 mm), 3 y 4	15057-0-1	15057-1-1
set 2 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 1, 2A (90 mm), 3 y 4	15057-0-2	15057-1-2
set 3 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 0, 1, 2 (78 mm), 3 y 4	15057-0-3	15057-1-3
set 4 - Empuñadura Media con hoja MACINTOSH calibres 0, 1, 2A (90 mm), 3 y 4	15057-0-4	15057-1-4



Delta Light Standard Spatel
 Delta Light conventional blades
 Delta Light hojas estándar

Größe Size Tamaño	Seidenmatt Satin Finish Acabado satinado
Set 1 Griff klein mit MILLER -Spatel Größe 0 und 1	15058-0-1
Set 2 Griff mittel mit MILLER -Spatel Größe 2, 3 und 4	15058-0-2
Set 3 Griff mittel mit MILLER -Spatel Größe 1, 2, 3 und 4	15058-0-3
set 1 - Small Handle with MILLER Blade size 0 and 1	15058-0-1
set 2 - Medium Handle with MILLER Blade size 2, 3 and 4	15058-0-2
set 3 - Medium Handle with MILLER Blade size 1, 2, 3 and 4	15058-0-3
set 1 - Empuñadura pequeña con hoja MILLER calibre 0 y 1	15058-0-1
set 2 - Empuñadura media con hoja MILLER calibre 2, 3 y 4	15058-0-2
set 3 - Empuñadura media con hoja MILLER calibre 1, 2, 3 y 4	15058-0-3